

# میدان بهاس

چار ۲۱ ملقسناکن<sup>۷</sup> فرگونان

## بهاس ملايو دفعجابة ۲ کراچان

”..... کيت هاروس ميسوہ نام نکري کيت اين سباکي فرسكتوان تانهملايوه دان بوکن  
فيديريشين اوپ ملايام ..... ديوان نكارام دان بوکن سينيه ..... دان سباکين هاروسله  
دسيوہ دالم بهاس ملايو دعن تيدق دترجمهکن ... کات توأن عبدالله بن ايوب دالم اوچافن  
راديو انجوران ديوان بهاس دان فوستاكه يع دهيدغون دسيني دعن سفنوهن - فغارغ قلم.

(اوله: عبدالله بن ايوب)

دلسيكىن برسام ۲ دعن تيدق بوله تيدق کران  
سکيران کيت هان دافه معمورايکن سوالن يع  
غرتام تتفاغي تيدق دافه معمورايکن سوالن يشكدوا  
او سباليکن مك تتووله تيدق دافه کيت منچافي  
تجوان کيت يأيت مغكنتيکن بهاس اغڭريں دعن  
بهاس ملايو.

سكارغ ساي ملاکن چوب مغشورکن بکىمان  
مسئله تفترتم ايت دافه دلسىكىن يأيت مسئله  
سفاي سكلين اغڭوت دان کاکيتاغن کراجان تاهو  
برتوتور دان منولىس دالم بهاس ملايو. يع لايق  
دگوناکن دالم فجابة ۲ کراجان. فد فيکران ساي  
ساتو درد جان اتوق متحاصيلكىن تجوان اين  
اياله باکي کراجان نکري کيت يع سوده مردىكا  
اين مغاشتھاركىن دعن تكس ساتو تاريخ  
يغتر تتو بيلاكه کراجان اكن مغكۇناکن بهاس ملايو  
دالم فجابة ۲ کراجان. سبکىمان کيت تله متفرنكىن

بکىمان بهاس ملايو "ايت" بوله دگوناکن دفعجابة ۲  
کراجان دفرسكتوان تانهملايوه دعن برانسور ۲  
ھشك دافه مشكىكىن بهاس اغڭريں يع اد فد  
هاري اين؟ فد فنداغن ساي اد دوا مسئله يغىسىز  
يع کيت هدافى اتوق منچافي تجوان اين:

يغرتام: کيابىتكىن اورغ ۲ يع بكرج دفعجابة ۲  
کراجان سكارغ تيدق مفترى بهاس ملايو دان كالو  
فوچ اد يع تاهو، تيدقله ستاكه يع بوله دگوناکن  
اتوق اورسن کراجان.

يشكدوا: بهاس ملايو يع اد فد ماس اين  
ممفوپاي سرب ككوراڭن دان ماسىيە بلوم بوله  
دگوناکن دالم بيراف چواڭن کراجان. اي ماسىيە  
بلوم بوله مفركتاکن سوال يع برسىشكوة دعن  
اورسن کراجان دعن صح دان دفهامى اوله سموا  
اورغ.

کدوا ۲ مسئله يع ساي سبو تكىن تادى هاروسله

بوکو ۲ فلاجران دان بچان تباهن هاروسله جوا  
سدیاکن اتوق میریکیت. فراتوران یېش سای  
سبوتکن این هاروسله دجالنکن دغۇن سرتمرت.  
سمبىل اختيار ۲ يقىلە دسبوتکن تادى دجالنکن  
مك كراجان هاروس فول مغمبىل لفکە ۲ یېش  
فرمولاءن سفاي بھاس ملايو ايت بوله دفهم دان  
دفاکى اوله سموا اورۇغ. باكى فرمولاءن نام ۲  
كمترین دان فجابتىن ۲ مستىلە دالىم بھاس ملايو  
دان ترجاهن اغىرىشىش مستىلە جاغۇن دگۇناكن.  
نام ۲ فشكە ئىكايى ۲ تىشكىنى هندقلە دالىم بھاس  
ملايو دغۇن تىدق مەكتۇناكن بھاس اغىرىشىش.  
مثالىن كمترین فلاجران، هاروس جاغۇن اد ترجاهن  
مىنيستري اوپ يەيدىو كىشىن. فجابة فزاعەن هندقلە  
جاغۇن مەكتۇناكن ترجاهن دېفترتىمین اوپ  
انفورمىشىن سرىسىن. سكىل فافن نام ۲ فجابة  
هاروسله دالىم بھاس ملايو. بىكىتو جوا تاجۇق ۲  
فأىيل دان تاجۇق ۲ سورە (لىترەيدىس) درف د  
فعابى ۲ كراجان. دغۇن جالن اين كاكتىغان كراجان  
دغۇن سندىرىن مەفلاجرى بھاس ملايو دغۇن تىدق  
دسىدارىن.

**بىكىتو جوا دغۇن نام یېش اد ترسبوة دالىم**  
فرلىبىڭان فرسكتوان تانەملايو. كىت هاروس  
مېبۇة نام نكىرى كىت اين سباڭى فرسكتوان  
تانەملايو دان بوكتىن فيدرىشىن اوپ ملايم  
نكىرى فيرق بوكتىن سئىة اوپ فيرق. ديوان  
فارلىمۇن بوكتىن هاؤس اوپ فارلىمۇن ديوان ئكارا  
دان بوكتىن سىئىة. بىكىتو جوا يەدفرتowan اکوغۇ  
فردان مەتىرى دان سباڭىن هاروسله دسبۇة دالىم  
بھاس ملايو دان تىدق دترجهەكىن سباڭى فارماون  
رولى دا، فرأيم مىنيستر. كالو فەدماس اين دان یېش  
سودە ۲ سموا اورۇغ مەشكىلىل مەتىرى بىسر ايت  
مەتىرى بىسر دغۇن تىدق مەتىرجهەكىن، ساي فرچاي  
اورغۇرامى چوا اكىن بىر بواهە دەمكىن فەد نام ۲ اتو  
فعكە ۲ یېش لايىن ۲ جىڭالو تىدق اد ترجاهن.

31 هارىبولن اوڭسە يەقلفس سباڭى متلامە هارى  
كەردىكىن دان 31 هارىبولن اوڭسە 1958 سباڭى  
هارى منمەكىن ضرورە مك بىكىتولە جوا كىت  
بواه باڭىي منجادىكىن بھاس ملايو يەددىگۇناكن اوله  
كراجان دفجابة ۲.

تارىخ يېش تىرتنتو يېش ساي سبوتکن ايت تىدقلى  
مستحق سام اتوسروف باكى سموا فجابة ۲ كراجان  
بەمكىن بولەلە اي بىرلاين ۲ اتو بىر فەشكە مەشىكۈه  
كادان فجابة ۲ ايت بىرسسواین دغۇن اداش كاكتىغان  
يېش تاھو بھاس ملايو دان سفادن دغۇن حال احوال  
يەددىپەركىن اوله فجابة ايت. مثالىن فجابة تانە  
كالو سكىرائىن سموا كاكتىغان دالىم فجابة ايت تاھو  
بھاس ملايو دان حال احوال تانە دافە دفركتاكىن  
دغۇن بھاس ملايو دغۇن تىدق مبأوا كەد كىلىروان  
مك بولەلە دگۇناكن دغۇن چەپ بھاس ملايو  
سەاج بولە دگۇناكن دالىم فجابة ايت. سبالىكىن  
فول دالىم فجابة فراوباتن (ھوسقىتلەمەن) دمان ۲  
فركارا ۲ يېش دتدىرلىك ماسىيە بلوم بولە دفركتاكىن اتو  
مسرا دالىم بھاس ملايو مك تىتولە تارىخ مەكتۇناكن  
بھاس ملايو ترفقسا دلىمېتكىن.

دغۇن اداش تارىخ يەتىرتنتو سفترت يېش ساي  
سبوتکن تادى نىچاي كاكتىغان ۲ كراجان ايت  
برلىمبا ۳ مەفلاجرى بھاس ملايو سفاي بولە  
دگۇناكن اوله مەرىك سلفس هارى يېش دتىنلىكىن  
ايت. دغۇن جالن اين مەرىك تىدقلى بولە مىالەمكىن  
سىياف سكىرائىن مەرىك تىدق دفاكى اووه كراجان  
اتو تىدق نايىك فشكە سكىرائىن مەرىك تىدق تاھو  
بىر بھاس ملايو.

ستە تارىخ ۲ باكىي فرگۇنان بھاس ملايو ايت  
دتىنلىكىن مك كراجان هاروسله مەرىي كەوداھن  
سفاي كاكتىغان كراجان ايت دافە بلاجىر بھاس  
ملايو دغۇن مەقادىن كلىس ۲ دغۇن گورۇ ۲ يەتلىك  
سەداد فەدماس فتىخ اتو هارى ۲ چوتى اتو فۇن  
ساتو جم اتو دوا جىم درف دەم مەرىك بىرىج.

اوندغ ۲ نکری يع اد فد هاري اين درفه بهاس اغکريس کدام بهاس ملابيو. دالم متترجمه اين تنتوله ادفركتان ۲ اتوکلمه ۲ اغکريس يعدکوناکن دالم اوندغ ۲ ايت يع تيدق دافه دترجمهکن کدام بهاس ملابيو. ديوان بهاس هاروسله منولخ دالم حال اين سفای بهاس ملابيون يع سسوای دافه دچاري اتو دتمفا. مریک هاروس بکرجسام دعن کتوا فجابة يع معرتی اکن تجهان اوندغ ۲ ايت سفای ترجاهن ايت تيدق لاري درفه تجوان يع سپن.

ديوان بهاس هاروسله براختيار ماچوکن دان همفرکيakan بهاس ملابيو دعن چارا بسران ۲ سفای اي بوله دکوناکن داله سموا فجابة ۲ کراجان دعن معنی دان تجوان يع تفة دان تيدق مقلیروکن. ديوان بهاس دان فوستاك هاروس جوا براختيار مپیماکن (ستندردايس) سکل فرکدان اتو کلمه ۲ يعدکوناکن اوله کراجان سفای اي موده دفهم دان تيدق مقلیروکن. مثالان کيت هاروس متفرکن سهاد ترجاهن سیزین ايت رعیه اتووفون ورنک نکارام گبرمن ايت کراجان اتو فمرتاهن دان سپاگیش. دالحال اين قد فیکران سای اداله منجادی کو اجیفن ديوان بهاس ايت اتوق مقادکن قاموس اصطلاح يع م Gundoghi فرکتان ۲ يعدکوناکن اوله کراجان قد تيف ۲ هاري.

دمکینله سدیکیه فیکران سای يع دافه سای بري دالماش يع فندیق این بکیمان هندق عیوبیمهکن بهاس ملابيو دفاکی دوجابة ۲ کراجان. اتوق منوف شراحن سای این سای سوك منچادرگن کفه کراجان سفای سوات سورهنجای خاص دتویهکن اتوق میساة دعن تلیتی بکیمان بهاس ملابيو دافه دکوناکن دوجابة ۲ کراجان.

فه ماس این سوده اد باپق اورسن چدالم نکری ۲ ملابيو يقتله بوله داورسکن دعن بهاس ملابيو تراوتام دنکری قدح، جوهه، کلتنه دان ترگکنانو اوله سب کاکیتاغن فجابة ۲ ايت کباپفکن معرتی بهاس ملابيو. فرکونان بهاس ملابيو يع سفترت ايت هاروس دباپکن لاکی دان موتون دتیغکیکن سفای دچنتوهی اوله نکری ۲ سفترت نکری فیرق، سلاگوره، فمعه، نکری سمبیلن، ملاک دان فولو فینغ.

فرمولاءن هاروس دبواه دمان فکلاوي فجابة معرتی بهاس ملابيو سفای فکلاوي ۲ ايت منولیس مینیه ۲ دالم فائیلخ دعن بهاس ملابيو. ریفوره ۲ اتو هموریندم يع سنخ ۲ هاروس دتویس دالم بهاس ملابيو جکالو ذفیکر کن سموا اورغ يع دکهندقکی همایچ فبات ايت بوله بر بهاس ملابيو.

سکارغ ماري فول کيت ماسوق کفه مسئله یشکدوا یا یات ماچوکن دان همفرکيakan بهاس ملابيو سفای اي بوله همفرکتاكن سمواحال ۲ يعد اورسکن اوله کراجان. فه ماس این کيت سموا تاهو اکن ککوراغن بهاس کيت تراوتام دالم لافقن اوندغ ۲ دان فرکارا تیکنیکل دان فرو فیشنل.

اتوق میلسیکن سوال این فد فیکران سای مستحفله ییکن بدان اتو فکلاوي ۲ این بکرجسام:

یغرتام: ديوان بهاس دان فوستاك.

یشکدوا: فجابة فترجه فرزستوان يع سدغ دتویهکن.

یشکتیک: کتوا ۲ فجابة.

فرمولاءن هاروس دادکن اتوق متترجمه